



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des Affaires économiques,
chargée de la Politique économique,
de la Politique de l'Emploi et
de la Recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 1^{ER} FÉVRIER 2012**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Economische Zaken,
belast met het Economisch Beleid,
het Werkgelegenheidsbeleid en
het Wetenschappelijk Onderzoek**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 1 FEBRUARI 2012**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE**INHOUD**

INTERPELLATION	5	INTERPELLATIE	5
- de M. Emmanuel De Bock	5	- van de heer Emmanuel De Bock	5
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenland- se Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "la sous-performance des PME en matière de croissance d'emplois".		betreffende "het onderpresteren van de KMO's op het vlak van de toename van de arbeidsplaatsen".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe,</i> ministre, M. Emmanuel De Bock.	6	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît</i> Cerexhe, minister, de heer Emmanuel De Bock.	6
QUESTIONS ORALES	11	MONDELINGE VRAGEN	11
- de Mme Françoise Schepmans	11	- van mevrouw Françoise Schepmans	11
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenland- se Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "l'activation des demandeurs d'emploi plus âgés et la sensibilisation de leur recrutement auprès des entreprises bruxelloises".		betreffende "de activering van de oudere werkzoekers en de bevordering van hun aanwerving bij de Brusselse bedrijven".	
- de Mme Françoise Schepmans	15	- van mevrouw Françoise Schepmans	15
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast	

Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "l'état des lieux des maisons de l'emploi en Région bruxelloise".

- de Mme Caroline Désir

21

à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "la revalorisation de la Porte de Namur et de la chaussée d'Ixelles suite aux émeutes de décembre 2011".

met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de stand van zaken met de jobhuizen in het Brussels Gewest".

- van mevrouw Caroline Désir

21

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de herwaardering van de Naamse Poort en de Elsensesteenweg na de rellen van december 2011".

*Présidence : M. Walter Vandenbossche, président.
Voorzitterschap: de heer Walter Vandenbossche, voorzitter.*

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. De Bock.

INTERPELLATION DE M. EMMANUEL DE BOCK

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la sous-performance des PME en matière de croissance d'emplois".

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Il ressort d'une étude européenne que 85% des emplois naissent dans les PME. En Belgique, ce moteur de croissance s'est montré proportionnellement moins prépondérant car les PME y ont été plus durement touchées par la crise.

Si, globalement, la Belgique s'inscrit parfaitement dans la moyenne européenne (0,9% de taux de croissance annuel moyen de l'emploi) et ce, contrairement au tableau continental, les nouveaux emplois viennent, proportionnellement, davantage des grandes entreprises (+1% contre +0,9% pour les PME). La Belgique s'en sort mieux que son voisin français (+0,4% de moyenne annuelle), mais moins bien que l'Allemagne (+1,1% globalement avec 1,7% pour les seules PME). Avez-vous pris connaissance de cette étude européenne ?

Pouvez-vous nous donner un aperçu de la réalité bruxelloise ? Sommes-nous plus ou moins éloignés de la moyenne nationale ? L'étude dont il

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van de heer De Bock.

INTERPELLATIE VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "het onderpresteren van de KMO's op het vlak van de toename van de arbeidsplaatsen".

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Uit een Europese studie blijkt dat 85% van de jobs gecreëerd wordt door KMO's. In België ligt dat aandeel echter lager omdat de KMO's zwaar getroffen zijn door de crisis.*

Weliswaar stijgt de werkgelegenheid in België jaarlijks gemiddeld met 0,9% (het Europese gemiddelde), maar die stijging komt meer van de grote ondernemingen dan van de KMO's. België presteert overigens beter dan Frankrijk, maar minder goed dan Duitsland.

Bent u op de hoogte van deze Europese studie? Kunt u een overzicht geven van de situatie in Brussel? Waar staan wij in vergelijking met het nationale gemiddelde? Brussel is immers een geval apart, met zijn vele diensten en administraties.

U zegt dat er in 2011 10.000 ondernemingen werden opgericht in het Brussels Gewest. Wat voor ondernemingen zijn dat en hoeveel banen

est fait référence ici ne fournissait évidemment pas de chiffres relatifs à la spécificité bruxelloise, essentiellement composée de services et d'administrations.

Vous avez déclaré que 10.000 entreprises ont été créées en 2011 à Bruxelles. De quels genres d'entreprises s'agit-il et combien d'emplois nouveaux sont nés de la création de ces 10.000 entreprises ? Certaines entreprises comptent en effet 0 employé. Par exemple, à la SRIB (Société régionale d'investissement de Bruxelles), on a créé des sociétés anonymes pour faire face aux différents plans logements. Ces sociétés portent d'ailleurs le nom de ces plans (SA SFAR Polders, SA SFAR Midi,...). En tant que sociétés anonymes, elles sont assujetties à la TVA, mais on n'y observe aucun payroll.

Dans le même temps, combien d'entreprises ont cessé leurs activités, que cela soit par faillite, fermeture ou cessation ? Combien d'emplois ont été perdus ?

Si, globalement, en 2011, on a créé 15.000 emplois à Bruxelles et si ces 10.000 entreprises ont créé ces emplois (ce qui donne un taux moyen de création de 1,5 emploi par entreprise), quelle est la contribution de l'emploi public à la création d'emplois à Bruxelles ?

Au vu des chiffres annoncés, pensez-vous qu'il faut à Bruxelles mettre l'accent sur les grandes entreprises ou plutôt sur les PME ? Cette question mérite d'être posée. Puisque vous avez également dans vos compétences l'aide aux entreprises, considérant que certaines PME sont peut-être plus pourvoyeuses d'emplois bruxellois que d'autres grandes entreprises, ne faut-il pas réaliser un ajustement dans votre politique ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Cette étude européenne, intéressante à plusieurs égards, vient d'être publiée sur le site de la Commission européenne et porte sur la création d'emplois dans

leveren ze op? Sommige ondernemingen tellen immers geen enkele werknemer. Zo richtte de GIMB (Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel) heel wat naamloze vennootschappen op voor de diverse huisvestingsplannen. Zij zijn wel btw-plichtig, maar hebben geen payroll.

Hoeveel ondernemingen hebben vorig jaar hun activiteiten om een of andere reden stopgezet en hoeveel banen heeft dat gekost?

In 2011 kwamen er in Brussel 15.000 banen bij (of 1,5 per nieuwe onderneming). Wat is het aandeel van de openbare sector in die nieuwe banen?

Moet Brussel eerder de klemtoon leggen op de grote ondernemingen of op de KMO's? Sommige KMO's creëren wellicht meer banen voor Brusselaars dan de grote ondernemingen. Moet u uw beleid niet bijsturen?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *De Europese studie is net verschenen op de website van de Europese Commissie en gaat over de creatie van banen door KMO's. Volgens*

les PME. Il faut comprendre ici PME dans le sens de la norme européenne, c'est-à-dire les entreprises de moins de 250 personnes.

Mes réserves portent sur le fait que, d'une part, elle ne comporte pas de données au niveau des Régions et que, d'autre part, elle utilise une méthodologie qui lui est propre et qui n'est pas celle utilisée par nos organismes publics. Il n'est dès lors pas possible de vous fournir des statistiques totalement comparables à celles exposées dans l'étude.

Les données régionales dont je vais vous faire part sont issues de statistiques ONSS, du Service public fédéral (SPF) section économie, de la BNB, de l'Agence bruxelloise pour l'entreprise et de l'Observatoire de l'emploi d'Actiris.

L'interpellation de M. De Bock quant à l'état de lieux 2011 arrive un peu tôt, car nous ne disposons actuellement que de données partielles. Nous devrions pouvoir, d'ici mi-2012, affiner et compléter ces chiffres.

En ce qui concerne l'emploi salarié selon la taille des entreprises, on constate, ces dix dernières années, que la croissance des entreprises privées est de 8,75% dans les PME et de 7,5% dans les grandes entreprises.

L'emploi en Région bruxelloise a donc augmenté plus sensiblement dans les PME que dans les grandes entreprises. Je peux, si vous le désirez, vous faire parvenir un tableau récapitulatif avec l'évolution de l'emploi salarié dans notre Région en fonction de la taille des entreprises pour ne pas m'appesantir ici sur l'ensemble des données chiffrées.

Les statistiques relatives à l'évolution des entreprises assujetties à la TVA ainsi que le nombre de créations d'entreprises - que ce soit un primo-assujettissement ou un ré-assujettissement - et de cessation d'entreprises, permettent de se rendre compte que la Région bruxelloise enregistre un taux de création d'entreprises plus élevé qu'en Flandre ou qu'en Wallonie. Pour 2010, on relève un taux de création d'entreprises de 12% contre 8,9% en Flandre et 9% en Wallonie.

Ainsi, au cours de ces dernières années, nous

de Europese norm zijn dat bedrijven met minder dan 250 werknemers.

Het is spijtig dat de studie geen gegevens bevat voor het gewestelijke niveau en dat de methodologie niet dezelfde is als de onze. Daardoor kan ik u geen gegevens verstrekken die volledig vergelijkbaar zijn met die van de Europese studie.

De gegevens die ik u zal bezorgen komen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ), de FOD Economie, de Nationale Bank van België (NBB), het Brusselse Agentschap voor de Onderneming (BAO) en het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid van Actiris.

Ik zal pas tegen half 2012 alle concrete gegevens kunnen verschaffen.

Het laatste decennium is het aantal Brusselse KMO's met 8,75% gestegen en het aantal grote bedrijven met 7,5%. In het Brussels Gewest werden dus meer banen gecreëerd in KMO's dan in grote bedrijven. Ik kan u een overzichtstabel bezorgen met de evolutie van de loonarbeid in het Brussels Gewest in verhouding tot de grootte van het bedrijf.

In 2010 telde Brussel 12% nieuwe bedrijven, terwijl Vlaanderen en Wallonië respectievelijk 8,9% en 9% nieuwe bedrijven telden.

De laatste jaren werden in Brussel jaarlijks gemiddeld 10.000 nieuwe bedrijven opgericht, waarvan 95% zeer kleine ondernemingen (ZKO's). ZKO's tellen volgens de Europese norm niet meer dan vijf werknemers.

De creatie van nieuwe ondernemingen gebeurde echter niet ten koste van het aantal zelfstandigen. Heel wat zelfstandigen richten immers hun eigen onderneming op of nemen een andere juridisch statuut aan.

Daartegenover staat dat jaarlijks gemiddeld 7.000 ondernemingen hun activiteiten hebben stopgezet. Daarvan gingen circa 1.500 bedrijven failliet. Door de economische crisis steeg dat cijfer in 2011 tot 2.400. Vooral de horeca werd zwaar getroffen.

avons près de 10.000 entreprises créées annuellement dans notre Région. 95% d'entre elles sont de très petites entreprises, communément appelées TPE. Au sens de la norme européenne, les TPE désignent des entreprises comptant moins de cinq travailleurs.

Parallèlement, on constate aussi que cette croissance des créations d'entreprises ne se fait pas au détriment du nombre d'indépendants. En effet, on pourrait se dire qu'il y a énormément d'indépendants qui créent leur entreprise ou qui cherchent une autre forme juridique.

Au niveau de la cessation d'entreprises, sur ces cinq dernières années, en moyenne 7.000 entreprises sont annuellement concernées. De ces 7.000 cessations, environ 1.500 sont dues à une faillite, sauf pour ces deux dernières années où on a vu une augmentation du nombre de faillites atteignant 2.400 cas en 2011. Ce sont les chiffres précis pour l'année dernière. Ce nombre est notamment dû à la crise économique. J'ai déjà eu l'occasion de dire quels étaient les secteurs les plus touchés comme celui de l'horeca qui a connu une croissance des faillites.

Malgré la crise économique, on enregistre donc un solde positif moyen de création annuelle de près de 1.000 à 1.500 entreprises sur ces cinq dernières années.

Au niveau du nombre d'emplois perdus, le dernier rapport du Service public fédéral (SPF) Économie indique que 4.294 emplois ont été perdus en 2011 à la suite de ces cessations d'entreprises. Malgré l'augmentation des faillites en 2011, nous avons eu moins de pertes d'emplois globales. Cela signifie qu'il s'agissait de petites faillites ou en tout cas d'entreprises employant moins de travailleurs.

En 2011, la moyenne d'emplois par faillite était de 1,8 à Bruxelles, de 2,7 en Wallonie et de 2,2 en Flandre.

J'ai également en ma possession un tableau que je vous transmettrai, présentant l'évolution des entreprises assujetties à la TVA en Région bruxelloise. Vous donner tous les chiffres oralement serait fastidieux.

En ce qui concerne la création d'emplois selon la

Dit alles geeft ons voor de vijf voorbije jaren toch een positief saldo van 1.000 à 1.500 nieuwe bedrijven per jaar.

Volgens de de FOD Economie gingen er vorig jaar 4.294 banen verloren. Hoewel het aantal faillissementen in 2011 steeg, gingen er relatief weinig banen verloren. Dat wil zeggen dat voornamelijk bedrijven met een zeer klein aantal werknemers failliet gingen.

Zo gingen er in 2011 in Brussel gemiddeld 1,8 banen verloren per faillissement, in vergelijking met 2,7 in Wallonië en 2,2 in Vlaanderen.

Ik zal u een overzicht bezorgen van de evolutie van btw-plichtige bedrijven in het Brussels Gewest.

Nieuwe banen worden gecreëerd door zowel nieuwe bedrijven als bestaande bedrijven die uitbreiden.

De statistieken waarover ik beschik, betreffen enkel de werkgelegenheidsevolutie van bedrijven die hun activiteiten uitsluitend in het Brussels Gewest uitvoeren.

Zo werden er in 2010 in Brussel meer dan 18.000 netto banen gecreëerd. Vooral de KMO's speelden daarbij een belangrijke rol.

We moeten dus aandacht schenken aan de KMO's die veel nieuwe jobs creëren, maar tegelijk ook aan de grote ondernemingen, die instaan voor 40% van de totale werkgelegenheid in Brussel.

Bijna alle hulpmiddelen voor economische ontwikkeling zijn gericht op de KMO's. Maar ook de grote bedrijven hebben specifieke hulpmiddelen en initiatieven nodig. Het gewest treft dan ook maatregelen om grote ondernemingen, zoals IP Globalnet, Electrolux of Decathlon, in staat te stellen zich in het Brussels Gewest te vestigen.

Wij hebben hen bijvoorbeeld geholpen met de inplanting van hun winkels en kantoren.

Deze grote ondernemingen hebben andere behoeften dan de KMO's en de zeer kleine ondernemingen (ZKO). U merkt dat de regering op verschillende niveaus acties onderneemt om te

taille des établissements pour les entreprises bruxelloises, il convient d'abord de souligner que la création brute d'emplois résulte à la fois de nouvelles entreprises débutantes, "entrantes" en quelque sorte, ainsi que de l'extension d'entreprises existantes.

Les statistiques dont je dispose permettent de constater l'évolution de l'emploi selon ces différents concepts pour les entreprises ayant leur activité localisée exclusivement en Région bruxelloise, mais ne reprennent pas les informations relatives à la création d'emplois pour les entreprises actives dans d'autres Régions.

Selon l'enquête sur les forces de travail, on constate qu'à Bruxelles, plus de 18.000 postes de travail "nets" ont été créés en 2010. Les Petites et moyennes entreprises (PME) bruxelloises surtout, ont joué un rôle important au niveau de la création d'emplois.

En conclusion, compte tenu de ces chiffres, il me semble qu'à Bruxelles, l'accent doit être mis à la fois au niveau des PME qui sont fort actives au niveau de la création d'emplois, mais également au niveau des grandes entreprises qui, rappelons-le, totalisent 40% de l'emploi total à Bruxelles, et ce, au moyen d'outils et de dispositifs adaptés à chacune de leurs spécificités.

Les aides à l'expansion économique dont vous parliez tout à l'heure, sont presque toutes réservées à ce que l'on appelle les PME. Il n'empêche que nous mettons en place une série de dispositifs visant à attirer de grandes entreprises à Bruxelles. Je pense, entre autres, à IP Globalnet, Electrolux ou encore Decathlon.

Bien qu'elles ne soient pas éligibles aux lois sur l'expansion économique, il s'agit d'entreprises pour lesquelles nous avons travaillé, notamment en termes d'implantation immobilière, afin qu'elles puissent s'implanter à Bruxelles.

Ces grandes entreprises n'ont pas, selon moi, les mêmes besoins et demandes que les PME et Très petites entreprises (TPE). C'est donc de manière transversale que l'accès à l'emploi des Bruxellois, aussi bien dans les grandes entreprises que dans les PME, est pris en charge par notre gouvernement au travers d'une série de mesures et

zorgen voor werkgelegenheid.

Helaas kan ik momenteel alleen cijfers geven voor 2011.

d'initiatives.

En matière de chiffres dont, je le sais, M. De Bock est grand amateur, je ne peux, à l'heure actuelle, malheureusement pas vous donner satisfaction en ce qui concerne l'année 2011.

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Je remercie le ministre pour ses réponses et les tableaux à venir, que je pourrai ainsi examiner tranquillement.

M. Cerexhe ne contredit pas les chiffres que j'ai donnés, par exemple pour les créations d'entreprises. Mais, souvent, on n'évoque pas les cessations d'activité. Vous venez de faire le calcul, pour obtenir un solde de 1.000 à 1.500. On ne parle pas non plus assez des migrations d'entreprises. Là, malheureusement, le solde bruxellois est totalement négatif depuis cinq ans. Au final, on doit relativiser. Je ne cherche pas à vous déforcer, mais une réflexion doit être amorcée sur l'endroit où nous devons mettre la pression pour créer de l'emploi. Sera-ce sur les PME, les grandes PME ? On crée 18.000 emplois à Bruxelles, mais ils ne touchent que 9.000 Bruxellois. Où agir pour un meilleur résultat ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Il faut prendre ces données avec beaucoup de précautions, car une entreprise n'est pas l'autre. On ne peut pas comparer une entreprise n'employant pas de personnel et une entreprise de 250 travailleurs. Ces chiffres de créations, de faillites et de solde positif, les comparaisons avec les autres Régions, tout cela doit être pris avec une certaine distance : le plus intéressant, c'est la création nette d'emplois dans une Région et son évolution. Même si à Bruxelles un emploi sur deux est occupé par un non-Bruxellois, la création d'emplois témoigne d'un certain dynamisme économique, ininterrompu depuis six ou sept ans.

M. Emmanuel De Bock.- Il faut néanmoins absolument être attentif à l'évolution du nombre de faillites. Il y a deux ou trois jours, Le Soir titrait : "Les entreprises naissent et meurent dans les grandes villes." C'est le cas à Bruxelles comme en

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *De heer Cerexhe spreekt de cijfers die ik vermeld heb, niet tegen. Er wordt vaak gesproken over de oprichting van nieuwe ondernemingen, maar zelden over ondernemingen die hun activiteiten stopzetten. U doet dat wel en berekent dat er een positief saldo is van 1.000 à 1.500 ondernemingen.*

Er zijn echter ook ondernemingen die het Brussels Gewest verlaten. Op dat vlak is het saldo al vijf jaar negatief. De voornaamste vraag is of we ons vooral moeten richten op KMO's of op grotere ondernemingen. Er komen 18.000 banen bij in Brussel, maar slechts 9.000 daarvan gaan naar Brusselaars. Hoe kunnen we dat cijfer opkrikken?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *De ene onderneming is de andere niet en daarom vertellen cijfers over oprichtingen, faillissementen of vergelijkingen met andere gewesten niet de volledige waarheid. Het belangrijkste is dat er netto banen bijkomen in het Brussels Gewest, zelfs al wordt maar de helft daarvan door Brusselaars ingevuld.*

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Toch moeten we de faillissementen in de gaten blijven houden. Momenteel ontstaan en vergaan ondernemingen immers in de grote steden, en vooral in Brussel.*

Flandre ou en Wallonie.... mais deux fois plus à Bruxelles.

- *L'incident est clos.*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'activation des demandeurs d'emploi plus âgés et la sensibilisation de leur recrutement auprès des entreprises bruxelloises".

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Voilà un sujet d'actualité puisqu'à la fin du mois de décembre, la presse a abondamment relayé les conclusions d'une étude de l'Office emploi et économie sociale, basé à Louvain. Cette étude a conclu que le processus d'activation des demandeurs d'emploi plus âgés a permis d'augmenter leur mise à l'emploi de l'ordre de 3 à 4%. Vu les difficultés importantes rencontrées par cette catégorie de personnes à retrouver un travail, ceci semble constituer un taux encourageant. En effet, l'on sait qu'entre 55 et 65 ans, seules 38% des personnes sont encore à l'emploi.

D'emblée, M. le ministre, avez-vous eu connaissance de cette étude et, le cas échéant, pouvez-vous nous commenter ses conclusions à la

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de activering van de oudere werkzoekers en de bevordering van hun aanwerving bij de Brusselse bedrijven".

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- Volgens een studie van het Leuvense Steunpunt Werk en Sociale Economie heeft de activering van oudere werklozen hun tewerkstellingsgraad met 3 tot 4% verhoogd. Dat zijn bemoedigende resultaten. In de leeftijdscategorie van 55 tot 65 jaar is immers nog maar 38% van de personen aan het werk.

Kent u deze studie? Kunt u de conclusies toelichten in het licht van de Brusselse sociaal-economische situatie?

Overweegt u een uitbreiding van de constructie van beroepsproject tot alle werkzoekenden? Is daarover een gedetailleerde studie uitgevoerd?

lumière des réalités socioéconomiques et du chômage en Région bruxelloise ?

Plus généralement, disposez-vous d'analyses affinées concernant l'opportunité d'étendre le "coaching" du CPP (construction de projet professionnel) des jeunes à l'ensemble des chômeurs ?

J'en conviens, le problème est complexe et il faut aussi lutter contre certains réflexes qui persistent au sein des entreprises concernant le recrutement des personnes plus âgées. C'est pourtant un défi majeur puisque les chômeurs de plus de 40 ans représentent aujourd'hui près de 40% des personnes inscrites dans les registres de l'opérateur Actiris.

À ce propos, le secrétariat social SD Works a, lui aussi, publié une récente étude qui tendrait à démontrer que les prétentions salariales ne figurent pas dans le top 10 des "reproches" formulés à l'égard des travailleurs plus âgés, mais bien la crainte du manque de motivation. J'ignore ce qu'il faut en penser ; sans doute avez-vous un avis sur cette question.

Je ne m'étendrai pas ici sur le cœur de ces préjugés et leurs nombreuses implications. Toutefois, j'aimerais prendre connaissance des mesures qui sont actuellement déployées et/ou déjà envisagées pour 2012 dans le cadre de la promotion du recrutement de cette catégorie de demandeurs d'emploi par les entreprises. Ceci constituera un thème de plus en plus important en Région bruxelloise dans le cadre du transfert des compétences. La ministre fédérale de l'Emploi a d'ailleurs déjà fait connaître des pistes d'action concernant l'emploi des travailleurs plus âgés.

Qu'en est-il, M. le ministre, en termes d'action de sensibilisation et d'information des recruteurs ? Quelle est la contribution de la Région bruxelloise dans ce vaste chantier ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Il est évident qu'il faut continuer à lutter contre certains préjugés encore trop présents aujourd'hui sur le marché du travail à l'encontre des personnes dites âgées, bien souvent munies d'une longue et utile expérience. Il

Het probleem is complex. Heel wat bedrijven aarzelen om oudere personen in dienst te nemen. Volgens een recente studie van het sociaal secretariaat SD Works vormen niet zozeer de hoge lonen de grootste struikelblok, dan wel de vrees dat oudere werknemers minder gemotiveerd zouden zijn.

Deze problematiek stelt ons voor een grote uitdaging, aangezien 40% van de werkzoekenden die bij Actiris zijn ingeschreven, ouder zijn dan 40.

Welke maatregelen hebt u genomen of zult u in 2012 nemen om de bedrijven ertoe aan te zetten meer oudere werkzoekenden in dienst te nemen? Hoe zit het met de bewustmaking van de bedrijven?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *We moeten inspanningen blijven leveren om de vooroordelen ten aanzien van oudere werknemers weg te werken. De bedrijven zouden net voluit een beroep op hen moeten doen opdat ze*

me semble indispensable que les entreprises fassent davantage appel à ces personnes afin de leur permettre de valoriser pleinement leurs acquis, les partager et les transmettre à la jeune génération.

La finalisation et l'analyse du CPP systématique pour les jeunes nous permettra également de l'étendre à d'autres publics tout en l'adaptant à leurs spécificités.

La ministre fédérale de l'emploi veut travailler très rapidement à la conclusion d'un nouvel accord de coopération avec les Régions et proposer ainsi des orientations nouvelles en la matière. Vous vous en souvenez, les négociations autour d'un accord de coopération avaient été interrompues en 2010 avec la démission et la mise en affaires courantes du précédent gouvernement.

Il me semble, Mme Schepmans, que vous y allez un peu fort en plaçant la barre des demandeurs d'emploi âgés à 40 ans. Et pourquoi pas 35 ans.

Mme Françoise Schepmans.- Non, je citais cet âge par rapport à la catégorie des jeunes que vous visez dans le cadre de votre CPP.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Alors vous pouvez dire "tous les travailleurs de plus de 25 ans" puisque le CPP ne vise que les moins de 25 ans.

Contre les préjugés auxquels doivent faire face les travailleurs âgés, je suis tout à fait d'accord avec vous, il nous faut lutter plus efficacement.

Au-delà de votre question, il est important de dénoncer une société trop axée sur le jeunisme qui ne met pas assez en valeur l'expérience ou la transmission du savoir. Ce phénomène est encore accentué dans le secteur privé où les travailleurs plus âgés sont véritablement démonétisés. De plus, cela va à l'encontre du sens réel de la société, puisque l'allongement de la durée de vie est une donnée indiscutable.

Aujourd'hui, les demandeurs d'emploi indemnisés de plus de 50 ans représentent 18,4% de l'ensemble des demandeurs d'emploi, soit un peu moins de 20.000 personnes.

À la suite de cette mesure de 2002, on a vu une

hun ervaring aan jongere werknemers zouden kunnen doorgeven.

Op basis van de evaluatie van de constructie van beroepsproject (CBP) voor jongeren zullen we het initiatief kunnen uitbreiden naar andere doelpublieken.

De federale minister van Werk wil snel een nieuw samenwerkingsakkoord met de gewesten sluiten. Zoals u weet, sprongen de onderhandelingen af nadat in 2010 de federale regering was gevallen.

Mevrouw Schepmans, het lijkt me wat overdreven om de grens voor oudere werklozen al op de leeftijd van 40 jaar te leggen.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Ik maakte de vergelijking met de jongeren, voor wie de CBP al bestaat.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *U zou het dan eerder moeten hebben over de werknemers ouder dan 25 jaar, want de CBP is nu slechts tot die leeftijd verplicht.*

Ik ben het met u eens dat we de vooroordelen tegen oudere werknemers efficiënter moeten bestrijden. Ik ben gekant tegen een maatschappij waarin de jeugd te sterk wordt opgehemeld en ervaring en overdracht van kennis onvoldoende naar waarde worden geschat. Vooral in de privé-sector worden oudere werknemers vaak afgedankt. Mensen leven nochtans steeds langer.

Van alle uitkeringsgerechtigde werklozen is 18,4% ouder dan 50 jaar. In Brussel gaat het om een kleine 20.000 personen.

Sinds de invoering van de maatregel in 2002 is het aantal werklozen die ouder zijn dan 50 jaar aanzienlijk gestegen.

Ik overloop enkele conclusies van de studie waarnaar u verwijst. Net zoals in de andere

croissance importante, dans les chiffres tels qu'ils sont répertoriés, du nombre de demandeurs d'emploi de plus de 50 ans.

Par rapport à l'étude que vous citez et à ses conclusions dont j'ai pris connaissance, je voudrais partager avec vous les constatations suivantes. D'abord, on remarque, et c'est similaire dans les deux autres Régions du pays, que la probabilité de sortir du chômage diminue avec l'âge. En outre, on doit également souligner que les différences en termes de mise à l'emploi en fonction du niveau d'études s'amenuisent avec l'âge, à l'inverse de ce que l'on constate pour d'autres publics. Cet élément signifie sans doute - et c'est intéressant - que l'expérience professionnelle joue un rôle plus déterminant que le niveau d'études pour les chômeurs plus âgés ou plus expérimentés.

Si on effectue une comparaison plus approfondie avec les deux autres Régions du pays, on constate que le taux d'emploi des personnes entre 50 et 64 ans est inférieur au taux d'emploi général dans les trois Régions, mais que la différence est moins élevée en Région bruxelloise que dans les deux autres Régions : 4,9% à Bruxelles, 13,2% en Flandre où l'on connaît la problématique des chômeurs plus âgés, et 9,4% en Wallonie.

Enfin, au niveau des actions de sensibilisation et d'information, les conseillers d'Actiris informent systématiquement les entreprises sur les différentes aides et primes destinées à la mise à l'emploi des différentes catégories de chercheurs d'emploi. Ils attirent notamment leur attention sur les aides du Plan Activa ou du Plan win-win. Ce Plan s'adressait à la fois aux jeunes et aux plus âgés et a pris fin pour l'instant. J'espère qu'il sera reconduit puisqu'il visait plus particulièrement la remise à l'emploi des plus de 50 ans et des moins de 26 ans.

Par ailleurs, les personnes expérimentées font partie intégrante du public prioritairement visé dans les Plans de diversité mis en place dans nos entreprises en faveur de ceux qui pourraient être discriminés.

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

gewesten wordt het alsmear moeilijker om nog uit de werkloosheid te geraken naarmate men ouder wordt. Bovendien gaat het diploma een steeds kleinere rol spelen naarmate de werkloze ouder wordt. Met andere woorden: voor de oudere werkloze speelt vooral de beroepservaring een doorslaggevende rol.

De Brusselse werkgelegenheidsgraad voor personen tussen 50 en 64 jaar ligt lager dan de gemiddelde werkgelegenheidsgraad in de drie gewesten. Het verschil tussen de totale werkgelegenheidsgraad en die voor personen tussen 50 en 60 jaar is echter kleiner in het Brussels Gewest dan in de rest van het land.

De arbeidsconsulenten van Actiris doen aan bewustmaking en informatieverstrekking. Ze informeren de bedrijven systematisch over de premies en steunmaatregelen om werklozen in dienst te nemen en vestigen ook de aandacht op het Activaplan of het Win-winplan. Het laatstgenoemde plan was zowel voor oudere als jonge werklozen bedoeld. Het is gestopt maar ik hoop dat er een voortzetting komt.

Ook in de diversiteitsplannen van de bedrijven gaat er aandacht naar de tewerkstelling van mensen met ervaring.

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mme Françoise Schepmans.- Au-delà des adjectifs se cache toujours une réalité et l'on pourrait longuement discuter du sens de chaque mot. Pour le reste, une extension du CPP aura bien lieu et j'aurais aimé obtenir davantage de précisions quant à cette possibilité pour cette catégorie de travailleurs.

Nous sommes évidemment d'accord sur le fond du problème ainsi que sur la lecture que l'on peut faire des récentes études réalisées sur le sujet. En ce qui concerne l'intervention de la ministre fédérale, j'aimerais savoir ce que pense la Région bruxelloise de la pyramide des âges dans le cadre des licenciements ?

Cette possibilité que la ministre fédérale veut introduire dans la loi-programme aura-t-elle, selon vous, des implications au niveau de nos politiques régionales de mise à l'emploi ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Voilà deux questions complémentaires sur l'extension éventuelle du CPP.

Premièrement, je pense que l'évaluation définitive sera présentée d'ici la fin février ou au début du mois de mars au comité de gestion. À la suite à cela, selon notre accord de gouvernement et en concertation avec les partenaires sociaux, nous envisagerons l'extension du CPP.

Ensuite, concernant la proposition émise par Mme De Coninck, nous n'avions pas à être concertés puisqu'il s'agit d'une compétence fédérale uniquement. Je trouve néanmoins que l'idée n'est pas inintéressante et mérite d'être creusée.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Over de betekenis van woorden kunnen we nog lang blijven discussiëren. In elk geval wordt de CBP uitgebreid. Ik zou daarover graag meer vernemen.*

We zijn het eens over de grond van het probleem en over de conclusies van de recente studies. Wat vindt het Brussels Gewest van de ideeën van de federale minister met betrekking tot de leeftijds-piramide bij ontslagen?

Zullen de federale plannen gevolgen hebben voor het gewestelijke tewerkstellingsbeleid?

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Eind februari of begin maart zal het beheerscomité de CBP evalueren. Daarna zullen we de CBP uitbreiden, in overleg met de sociale partners.*

Mevrouw De Coninck heeft ons niet geraadpleegd over haar voorstel, want het gaat om een zuiver federale bevoegdheid. Ik vind het alvast een interessant denkspoor.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

concernant "l'état des lieux des maisons de l'emploi en Région bruxelloise".

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- À l'automne 2009, vous aviez annoncé au sein de notre commission votre souhait de coupler le processus de décentralisation des antennes de l'opérateur Actiris à un regroupement volontaire, dans des "maisons de l'emploi", des acteurs communaux et associatifs œuvrant dans les domaines de l'emploi et de la formation professionnelle.

Cette proposition ne manque pas d'intérêt puisqu'elle induit le principe du guichet unique et, partant, facilite l'orientation des citoyens qui n'auraient finalement qu'à passer d'un étage ou d'un couloir à l'autre pour être orientés, par exemple, d'un conseiller Actiris vers l'inscription à une formation qualifiante. Cet objectif d'un regroupement des acteurs présente d'autres avantages : je ne citerai que les économies d'échelle qui pourraient être réalisées dans le cadre d'un partage de certains frais de fonctionnement.

Pourriez-vous dire quel est l'état des lieux de ce projet ? Concrètement, quelles sont les maisons de l'emploi qui fonctionnent aujourd'hui sous la forme d'un regroupement d'acteurs, et quels sont les objectifs définis pour l'année 2012 ?

Sachant que cette initiative repose sur une base essentiellement volontaire, pourriez-vous nous indiquer si les services d'Actiris ont rencontré certains obstacles récurrents, voire majeurs, et le cas échéant, quelles solutions ont été apportées ?

Outre la dimension structurelle pour la mise en œuvre de ce vaste projet, il se pose également des questions en termes de logique des résultats. Dans les maisons de l'emploi qui ont réussi à réunir entre autres les services ALE, la Mission locale et le guichet Actiris, quel bilan peut-on tirer à ce jour de cette synergie ? Pouvez-vous dresser un bref panorama de la situation en termes d'avantages, mais aussi de difficultés ?

Enfin, quelle procédure est mise en œuvre pour assurer le même niveau de couverture qualitative

betreffende "de stand van zaken met de jobhuizen in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- In het najaar van 2009 hebt u in deze commissie aangekondigd dat u de decentralisatie van Actiris wilde koppelen aan een groepering op vrijwillige basis van de lokale tewerkstellings- en opleidingsactoren in jobhuizen.

Dat voorstel voert het principe van het uniek loket in en vergemakkelijkt de doorverwijzing van de werkzoekende. Daarnaast maakt de groepering van de actoren schaalvoordelen mogelijk.

Hoe ver staat dit project? Welke jobhuizen functioneren vandaag al op basis van een groepering van actoren? Wat zijn de doelstellingen voor 2012?

Het initiatief berust op de vrijwillige toetreding van de actoren. Zijn de diensten van Actiris op bepaalde problemen gestuit? Hoe zijn die opgelost?

Wat is de balans van de samenwerking in de jobhuizen waar onder meer het Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap, de Mission locale en het bijkantoor van Actiris hun krachten hebben gebundeld? Wat zijn de voordelen? Zijn er ook bepaalde problemen opgedoken bij de groepering?

Welke waarborgen zijn er ingebouwd om ervoor te zorgen dat de kwaliteit van de dienstverlening in alle bijkantoren van Actiris dezelfde is? Hebben zich bepaalde problemen voorgedaan sinds de start van de decentralisering in 2007?

d'une antenne d'Actiris à l'autre ? Nonobstant l'intérêt de la décentralisation, quels garde-fous existent aujourd'hui pour empêcher le développement de "petits fortins" ? Avez-vous eu connaissance de problèmes particuliers depuis le lancement de ce processus entamé en 2007 ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- La décentralisation des services d'Actiris a fait face à une grande diversité de situations locales. Dans certaines communes, des maisons de l'emploi ont été créées sur la base d'initiatives communales, visant la réunion des services destinés aux chercheurs d'emploi au sein d'un même bâtiment (comme c'est le cas à Anderlecht, Auderghem, Bruxelles-Ville, Schaerbeek, Woluwe-Saint-Pierre, Saint-Gilles, Woluwe-Saint-Lambert) ou de manière virtuelle (à Saint-Josse, Ixelles, Uccle, Forest).

À ce jour, on compte une douzaine de maisons de l'emploi. Parmi elles, sept sont réunies au sein d'un même bâtiment.

Le 5 juillet dernier, le comité de gestion d'Actiris a adopté une note afin de définir pour la première fois le concept de "maison de l'emploi" en Région bruxelloise. En effet, à la suite de la décentralisation, tout s'était déroulé de manière un peu informelle. Les principes entérinés seront concrétisés via une convention-type, adoptée par le comité de gestion le 26 janvier dernier, donnant officiellement naissance aux maisons de l'emploi.

Jusqu'ici, aucun modèle n'avait encore été défini. Les maisons de l'emploi existent sous différentes formes et ne regroupent pas toujours les mêmes services, bien que l'on y retrouve systématiquement l'antenne d'Actiris et la mission locale, dans les communes qui en disposent.

L'adoption d'un cadre et d'un modèle de convention constitue, à mes yeux, une avancée importante. En effet, j'ai toujours affirmé mon intention de lier la décentralisation des services d'Actiris au développement des maisons de l'emploi dans lesquelles le service public régional doit jouer un rôle d'épine dorsale. Actiris doit demeurer le garant et le régisseur ensemblier de la

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Dankzij de decentralisering kan Actiris beter inspelen op de heel uiteenlopende plaatselijke omstandigheden. Sommige gemeenten hebben een jobhuis opgericht, dat alle diensten voor werkzoekenden verenigt in één gebouw (Anderlecht, Brussel, Oudergem, Schaerbeek, Sint-Gillis, Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe) of op één website (Sint-Joost, Elsene, Ukkel en Vorst).*

Op 5 juli 2011 definieerde Actiris in een nota voor het eerst het begrip 'jobhuis'. Op 26 januari 2012 keurde het beheerscomité een typeconventie goed, die de jobhuizen officieel maakt.

Voordien gebeurde alles informeel en werkte elk jobhuis op zijn eigen manier. Ze omvatten niet altijd dezelfde diensten, al maken het bijhuis van Actiris en de Mission locale er wel systematisch deel van uit.

De nieuwe omkadering is een stap in de goede richting. De oprichting van dergelijke jobhuizen is steeds mijn bedoeling geweest. Bovendien blijft Actiris zo de ruggegraat en de centrale speler van het gewestelijk tewerkstellingsbeleid.

Ik verheug er mij dan ook over dat de nieuwe directie de koe bij de horens gevat heeft en deze tweede fase van de decentralisering heeft doorgevoerd, met name de uitbouw van de samenwerking met de andere spelers.

Tot nu toe was de taak van Actiris op lokaal vlak immers eerder vaag. Toch hoor ik dat de plaatselijke actoren vaak een bevoorrechte relatie onderhouden met het bijhuis van Actiris. De samenwerking gaat verder dan een eenvoudige uitwisseling van informatie.

Nu beschikken we over een duidelijke model-

mise en œuvre de la politique régionale de l'emploi, et ce, dans toutes ses émanations, que cela soit via son centre Anspach ou via ses antennes locales.

Il relève de sa responsabilité d'assumer un rôle de leadership en matière d'emploi, et ce, à tous les niveaux, du régional au local, dans une logique partenariale.

Il est clair que l'entrée en fonction de la nouvelle direction a conditionné le calendrier d'adoption du cadre relatif aux maisons de l'emploi. Je ne peux que me réjouir des avancées récentes en la matière. Ceci constitue le second volet de la décentralisation. Après tous les aspects pratiques liés à l'ouverture des antennes elles-mêmes, on en vient à ceux relatifs aux relations quotidiennes des partenaires partageant un lieu et des objectifs communs.

Selon moi, ce cadre était nécessaire pour dissiper le flou relatif au rôle d'Actiris dans son costume local. Cependant, le tableau est loin d'être négatif. Il me revient du terrain que les acteurs locaux ont tendance à instaurer avec l'antenne un rapport privilégié qui dépasse le simple échange d'informations pour déboucher sur une implication plus active de l'antenne d'Actiris.

Nous disposons aujourd'hui d'une ligne claire qui servira de référent aux acteurs des maisons de l'emploi. Cette ligne leur sera bien entendu exposée, et ils seront invités à adhérer à la convention-type.

Il me semble important de vous exposer brièvement les principaux éléments de cette convention. Elle définit une maison de l'emploi comme étant un regroupement physique et/ou virtuel d'Actiris et d'autres opérateurs d'insertion et/ou d'emploi ayant comme objectif principal d'offrir de manière intégrée et complémentaire :

- des services aux chercheurs d'emploi ;
- des services proactifs aux employeurs ;
- le développement de projets locaux en lien avec l'emploi.

overeenkomst die voor de jobhuizen en de betrokken diensten als referentie kan dienen.

De overeenkomst definieert een jobhuis als een fysieke of virtuele groepering van Actiris en andere actoren uit de sectoren van de sociale integratie en de tewerkstelling, met als hoofddoel een geïntegreerd en complementair aanbod van diensten aan werkzoekenden, proactieve diensten aan werkgevers en de ontwikkeling van plaatselijke werkgelegenheidsprojecten.

Tot de verschillende doelstellingen behoren een uniek loket, de complementariteit van de diensten, de monitoring van de plaatselijke problemen en rechtstreekse banden met de economische wereld, de werkgevers, enzovoort.

Actiris, de gemeente, het OCMW, de Mission locale, de Lokale Werkwinkel en het Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap zijn automatisch partners van het jobhuis.

Actiris zal een stuurcomité en een globaal netwerk van jobhuizen coördineren.

Het doel is om negen huizen op te richten in 2012 en nog eens negen in 2013. Zij kunnen over minimaal één derde en maximaal één voltijds equivalent beschikken.

La convention énumère différents objectifs des maisons de l'emploi, parmi lesquels :

- le rôle de guichet unique ;
- la mise en cohérence et une complémentarité des services ;
- un lieu d'observation des problématiques locales ;
- des liens étroits, mais coordonnés avec le monde économique et les employeurs, etc.

Actiris, la commune, le CPAS, la Mission locale et le Lokale Werkwinkel ainsi que l'Agence locale pour l'emploi (ALE) sont considérés comme des partenaires de droit de la maison de l'emploi.

Enfin, la convention prévoit un comité de pilotage ainsi qu'un réseau global des maisons de l'emploi, tous deux coordonnés par Actiris.

L'objectif est de créer neuf maisons de l'emploi en 2012 et neuf en 2013. Elles pourront disposer de minimum un tiers temps et maximum un équivalent temps plein selon que s'y trouvent des antennes A, B, ou C d'Actiris.

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Ma question orale semble tomber à point puisque vous annoncez que cette convention type date du 26 janvier 2012. Vous en avez donc donné les tenants.

Il existe actuellement sept maisons de l'emploi. Vous nous annoncez qu'il y en aura neuf qui seront créées en 2012 et neuf en 2013 ? J'aimerais quelques précisions concernant cette mise en place.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Il y a actuellement une douzaine de maisons de l'emploi dont sept qui sont localisées au sein d'un même bâtiment. Celui-ci abrite donc tous les acteurs dans ce domaine. Il s'agit d'un concept que nous avons certes encouragé, mais qui s'est développé de manière informelle.

Aujourd'hui, nous voulons réellement que l'ensemble des partenaires se regroupent et

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Mijn vraag is blijkbaar goed getimed, vermits de modelovereenkomst dateert van 26 januari jongstleden.*

Vandaag bestaan er zeven jobhuizen, in 2012 en 2013 komen er telkens negen bij. Kunt u daarover details kwijt?

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Vandaag bestaan er al twaalf jobhuizen, waarvan er zeven in één gebouw gehuisvest zijn. Het concept heeft zich op informele basis ontwikkeld en dat verheugt me.*

We willen dat alle actoren samenwerken op basis van de overeenkomst, met strikte normen en principes.

adhèrent à cette convention selon les normes et les principes explicités. Nous aimerions ainsi que neuf maisons de ce type soient finalisées d'ici 2012 et neuf complémentaires en 2013.

Mme Françoise Schepmans.- Il s'agit donc d'un processus qui a été annoncé en 2009 et qui va se concrétiser en 2012 et en 2013.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Il s'agit d'un processus qui a fait partie de la politique de décentralisation d'Actiris. Celle-ci arrivera à son terme avec l'inauguration, d'ici quelques semaines, de l'antenne de Watermael-Boitsfort.

Le dossier de Koekelberg n'avancant pas, 18 antennes sur 19 seront alors installées en Région bruxelloise. Dans ce cadre, je trouve positif que nous ayons laissé toutes ces initiatives se développer et se regrouper au niveau local. Cela nous a donné le temps d'expérimenter, de voir comment les choses fonctionnaient. Nous avons d'ailleurs constaté que les situations variaient en fonction des communes.

Dès lors, il me semble aujourd'hui utile de formaliser tout cela au travers d'une convention. En effet, il est nécessaire d'instaurer une cohérence entre ce qui se passe au sein de ces maisons de l'emploi et au sein de ces antennes Actiris situées dans les 19 communes.

C'est la raison pour laquelle nous avons mis en place cette convention. La coordination de toutes ces maisons de l'emploi sera désormais aux mains d'Actiris.

Mme Françoise Schepmans.- Avez-vous déjà réalisé une évaluation des regroupements effectués, notamment en termes d'économie ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Nous avons une évaluation très claire de la décentralisation d'Actiris. De même, certains éléments nous autorisent à penser que le fait d'avoir tous les services centralisés à un même endroit, permet à la fois des économies d'échelle, mais aussi, et surtout, d'améliorer le service aux demandeurs d'emploi.

C'est l'objectif que nous devons atteindre en priorité et c'est la raison pour laquelle nous avons

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Het proces zal dus volgend jaar afgerond zijn?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Het is een onderdeel van de decentralisering van Actiris, die bijna voltooid zal zijn met de opening van het bijhuis in Watermaal-Bosvoorde. Alleen Koekelberg heeft voorlopig nog geen bijhuis. Uit onze ervaringen met groeperingen van lokale initiatieven hebben we geleerd dat de situatie in elke gemeente verschillend is.*

Conform de overeenkomst is de coördinatie van de jobhuizen in handen van Actiris.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Tot welke besparingen kan een dergelijke groepering leiden?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Er bestaat een evaluatie van de decentralisering van Actiris. Er zijn aanwijzingen dat de centralisering van diensten niet alleen schaalvoordelen met zich meebrengt, maar vooral ook de dienstverlening aan de werkzoekenden verbetert. En dat is onze doelstelling.*

décidé d'élaborer cet accord-cadre.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME CAROLINE DÉSIR

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la revalorisation de la Porte de Namur et de la chaussée d'Ixelles suite aux émeutes de décembre 2011".

M. le président.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- Durant la période des fêtes, la chaussée d'Ixelles a été le théâtre d'émeutes qui ont mis à mal les commerces de cette artère. De nombreuses enseignes ont souffert des violences et des dégâts occasionnés lors de cette période économiquement très importante pour les commerçants.

Dans votre communiqué du 22 décembre 2011, vous avez présenté des mesures de soutien qui seraient apportées à ce noyau commercial. Ainsi, vous avez annoncé que les commerçants pourraient solliciter le Fonds bruxellois de garantie afin de bénéficier d'un crédit leur permettant d'opérer les travaux de réparation. Une articulation est-elle prévue entre le remboursement de ce crédit et l'obtention de la prestation de l'assurance par les commerçants ?

Dans ce même communiqué, vous annoncez qu'une campagne de promotion ainsi que d'autres actions étaient planifiées pour la première quinzaine de janvier. Quelles ont été ces autres actions ? Ont-elles fait l'objet d'un premier bilan ?

Enfin, pourrions-nous avoir des précisions quant au Programme d'action 2012, dont vous avez

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE DÉSIR

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de herwaardering van de Naamse Poort en de Elsensesteenweg na de rellen van december 2011".

De voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (*in het Frans*).- *Tijdens de kerstperiode werd de Elsensesteenweg opgeschrikt door meerdere rellen. Heel wat handelszaken liepen schade op in deze cruciale periode voor de winkeliers.*

In een persbericht van 22 december 2011 kondigde u diverse steunmaatregelen aan. Zo zouden de handelaars een beroep kunnen doen op het Brussels Waarborgfonds om een lening te verkrijgen voor het herstellen van de schade. Is de terugbetaling van die lening gekoppeld aan het bekomen van een verzekeringstussenkomst?

In datzelfde bericht zei u dat er tijdens de eerste helft van januari een promotiecampagne en andere acties zouden plaatsvinden. Waaruit bestonden die acties precies? Welke resultaten hebben zij opgeleverd?

Hoe zit het met het actieprogramma 2012, waarin u belangrijke middelen voor de Naamse Poort hebt aangekondigd?

annoncé que des moyens importants seraient consacrés à la Porte de Namur ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Les événements survenus en décembre 2011 dans le quartier commerçant de la Porte de Namur ont clairement eu un impact sur sa dynamique commerciale, mais aussi sur son image. Pour cette raison, la Région bruxelloise a mis en place un double programme d'intervention afin de venir en aide aux commerçants, à la fois de manière immédiate avec la mobilisation d'outils régionaux capables d'apporter une assistance rapide, mais aussi de façon plus étalée dans le temps avec pour objectif final de permettre à ce quartier de se redonner une image globale positive, dynamique et attractive.

En ce qui concerne d'abord les aides via les outils régionaux, et en particulier le Fonds bruxellois de Garantie, il peut être sollicité pour permettre aux commerçants de bénéficier d'un accès au crédit pour opérer les travaux de réparation nécessaires. L'objectif est effectivement de permettre aux commerçants qui en auraient besoin de bénéficier d'un prêt, le temps que les assurances indemnisent, en vue d'éviter qu'ils connaissent des difficultés financières en cette période particulièrement difficile sur le plan économique.

Concernant les actions planifiées en janvier, l'antenne Atrium du quartier Porte de Namur, qui est vraiment très dynamique et que j'ai eu l'occasion de rencontrer, a mis en place un programme d'actions d'urgence durant les fêtes et la période des soldes. Ce programme s'articulait autour des points suivants : distribution à tous les commerçants du quartier d'une affiche annonçant l'ouverture des magasins le dimanche 8 janvier, distribution de bougies d'extérieur décoratives aux commerçants du quartier Saint-Boniface en vue d'améliorer son attractivité et de stimuler les chaland à s'y aventurer, spots radio pour promouvoir les soldes de la Porte de Namur émis durant les deux premières semaines de janvier sur deux stations différentes, parutions dans la presse écrite d'un message promouvant également les soldes de janvier, installation de six banderoles dans les rues du quartier afin de souhaiter la bienvenue aux chalands, et enfin, mise en place, toujours durant la période des soldes, d'un

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *De rellen van december jongstleden hebben een grote impact gehad op de handelsdynamiek en op het handelsimago van de Naamse Poort. Daarom heeft het gewest een dubbel actieprogramma uitgewerkt om de handelaars te steunen. Het programma bestaat zowel uit onmiddellijke ingrepen als uit maatregelen op langere termijn, en strekt ertoe deze wijk opnieuw een positief, dynamisch en aantrekkelijk imago te geven.*

Een van de onmiddellijke maatregelen is dat de handelaars een beroep kunnen doen op het Brussels Waarborgfonds als zij een lening nodig hebben voor de herstellingswerken, in afwachting van de tussenkomst van hun verzekering.

Daarnaast heeft Atrium Naamse Poort tal van acties uitgewerkt tijdens de voorbije feest- en koopjesperiode: distributie aan alle handelaars van een affiche waarin de opening van de winkels op zondag 8 januari wordt aangekondigd; uitdelen van buitenkaarsen aan de handelaars van de Sint-Bonifatiuswijk; radiospots en krantenberichten om de koopjes in de buurt te promoten; plaatsing van zes spandoeken in de wijk om de klanten welkom te heten; en partnerschap tussen de parking-beheerders en Atrium om de klanten een uur gratis parking te kunnen aanbieden. Het is moeilijk om de concrete impact van al die maatregelen te meten, te meer daar het succes van een koopjesperiode van meerdere factoren afhangt, zoals ook het weer, maar zij hebben de handelaars zeker geholpen om zich door deze moeilijke periode te slaan.

Naast die punctuele initiatieven werkt het gewestelijk agentschap Atrium, in nauwe samenwerking met de gemeente Elsene en de lokale handelsverenigingen, aan een algemeen actieplan om de Naamse Poort opnieuw een dynamisch en positief imago te geven.

Dat plan voorziet gedurende heel het jaar in tal van animaties, maar ook in meer structurele maatregelen. Het is de bedoeling de sporen van de

partenariat entre les gérances de parking et Atrium pour permettre aux commerçants de la Porte de Namur d'offrir une heure de parking gratuite aux clients, cette action faisant en outre l'objet d'une promotion spécifique au travers des médias précités.

Il est difficile d'estimer concrètement l'impact de ces mesures, d'autant que la réussite des soldes dépend de nombreux facteurs, notamment climatiques. À titre d'exemple, les conditions climatiques très douces que nous avons connues ont clairement un impact sur l'écoulement des stocks de vêtements d'hiver. Néanmoins, l'ensemble de ces actions a permis d'aider les commerçants à passer le cap difficile des émeutes.

Par ailleurs, au-delà de ces initiatives ponctuelles et exigées par l'urgence, un plan d'action global de redynamisation et de repositionnement d'image du quartier de la Porte de Namur est en cours d'élaboration. Ce plan, piloté par l'organisme régional Atrium, est établi en concertation avec la commune d'Ixelles et les associations de commerçants riveraines.

Ce plan comprendra une série de mesures étalées tout au long de l'année 2012. Un programme d'animations complet est prévu. Ce plan comprendra également des mesures structurelles destinées à effacer les stigmates des dernières émeutes en termes d'attractivité générale, de propreté de l'espace public et de sécurité, tant pour les clients que pour les commerçants.

Ce plan sera financé notamment via l'organisme régional Atrium qui a d'ores et déjà affecté un budget propre. Par ailleurs, une demande de subvention complémentaire passera sous peu au gouvernement régional afin de soutenir ce plan et ce quartier. Il faut vraiment effectuer un travail de restauration positive de l'image de ce dernier, et ce, au-delà de la période très difficile qu'il vient de traverser en décembre et janvier.

M. le président.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- Je suis contente que vous ayez réagi dans l'urgence pour répondre à très court terme et que, parallèlement, vous ayez une réelle vision à long terme pour ce quartier.

rellen uit te vege en de algemene aantrekkelijkheid, de netheid en de veiligheid in de wijk te verbeteren, zowel voor de klanten als voor de handelaars.

Atrium heeft zelf reeds een budget voor dit plan uitgetrokken, maar heeft daarnaast nog extra middelen aan het gewest gevraagd. Het is belangrijk om na de moeilijke periode in december en januari het imago van de wijk opnieuw op te poetsen.

De voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (in het Frans).- *Het verheugt mij dat u noodmaatregelen hebt genomen, maar tegelijk ook een langetermijnvisie ontwikkelt. De Naamse Poort is de tweede handelswijk van het gewest. Wij mogen zijn imago*

On ne peut négliger ce quartier qui est la deuxième artère commerciale de la Région. Nous ne pouvons pas laisser son image se dégrader. La rapidité avec laquelle les rues se sont vidées à la suite des émeutes a été impressionnante. Aujourd'hui, l'activité reprend peu à peu, mais il n'est pas évident de se débarrasser de tels stigmates.

Quel est le timing prévu pour l'élaboration de votre plan ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Plusieurs réunions de travail ont déjà eu lieu. D'ici quinze jours, nous devrions être opérationnels.

- *L'incident est clos.*

niet laten verloederen. Het is indrukwekkend hoe snel de buurt na de rellen uitgestorven raakte. Vandaag komt de activiteit langzaam terug op gang, maar het zal tijd vergen voordat de wijk er weer helemaal bovenop is.

Wanneer zal het plan klaar zijn?

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*).- *Normaal gezien binnen twee weken.*

- *Het incident is gesloten.*
